Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►**B**

DECYZJA RADY

z dnia 27 marca 2007 r.

powołująca Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej oraz przyznająca mu określone korzyści

(2007/198/Euratom)

(Dz.U. L 90 z 30.3.2007, s. 58)

zmieniona przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►**M1**	Decyzja Rady 2013/791/Euratom z dnia 13 grudnia 2013 r.	L 349	100	21.12.2013
►**M2**	Decyzja Rady (Euratom) 2015/224 z dnia 10 lutego 2015 r.	L 37	8	13.2.2015

▼B

DECYZJA RADY

z dnia 27 marca 2007 r.

powołująca Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej oraz przyznająca mu określone korzyści

(2007/198/Euratom)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 47 akapity trzeci i czwarty oraz art. 48,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dzięki silnemu, trwałemu i skoordynowanemu wsparciu wspólnotowemu ze strony realizowanych przez Europejską Wspólnotę Energii Atomowej („Euratom") programów badawczych i szkoleniowych, a także dzięki rozwijaniu wiedzy i zasobów ludzkich w krajowych laboratoriach zajmujących się syntezą jądrową, współpracujących zwłaszcza w ramach Europejskiego porozumienia w sprawie rozwoju syntezy jądrowej (*European Fusion Development Agreement, EFDA*), Wspólnota stworzyła wspólny i w pełni zintegrowany program badań w dziedzinie syntezy jądrowej, który zyskał czołowe znaczenie w prowadzonych na świecie badaniach nad syntezą jądrową jako potencjalnie nieograniczonym, bezpiecznym, odnawialnym, przyjaznym dla środowiska i ekonomicznie konkurencyjnym źródłem energii.

(2) Powołanie w 1978 roku projektu badawczego w dziedzinie syntezy jądrowej o nazwie *Joint European Torus* (JET) [1], w ramach którego zrealizowano lub przekroczono wszystkie założenia projektowe, w tym zademonstrowano wydzielenie znacznych ilości energii termojądrowej w sposób kontrolowany, oraz do tej pory utrzymano rekordowy w skali światowej wynik w zakresie mocy i energii uzyskanych w procesie syntezy jądrowej, wykazało wartość dodaną wynikającą z połączenia posiadanych środków i wiedzy fachowej na poziomie wspólnotowym w formie wspólnego przedsięwzięcia.

(3) Wspólnota odegrała kluczową rolę w rozwoju kolejnego międzynarodowego projektu ITER w dziedzinie syntezy jądrowej, zaczynając w 1988 r. od prac nad projektem koncepcyjnym [2], przez zainicjowane w 1992 r. działania w ramach projektowania technicznego [3], które w roku 1998 przedłużono o 3 lata [4], a w roku 1994 podpisano drugą umowę [5], w rezultacie czego w 2001 r. powstał szczegółowy, kompletny i w pełni zintegrowany projekt techniczny obiektu badawczego, mający wykazać realność wykorzystania syntezy jądrowej jako źródła energii, które może przynieść znaczne korzyści Wspólnocie, w szczególności w zakresie zapewnienia bezpieczeństwa i zróżnicowania dostaw energii w długim okresie.

---

[1] Decyzja Rady 78/471/Euratom z dnia 30 maja 1978 r. w sprawie ustanowienia „*Joint European Torus* (JET), wspólne przedsięwzięcie" (Dz.U. L 151 z 7.6.1978, str. 10). Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 98/585/Euratom (Dz.U. L 282 z 20.10.1998, str. 65).

[2] Decyzja Komisji 88/229/Euratom (Dz.U. L 102 z 21.4.1988, str. 31).

[3] Decyzja Komisji 92/439/Euratom (Dz.U. L 244 z 26.8.1992, str. 13).

[4] Decyzja Rady 98/704/Euratom (Dz.U. L 335 z 10.12.1998, str. 61).

[5] Decyzja Komisji 94/267/Euratom (Dz.U. L 114 z 5.5.1994, str. 25).

▼B

(4) Siedem stron negocjacji w sprawie ITER (Euratom, Chińska Republika Ludowa, Indie, Japonia, Republika Korei, Rosja i Stany Zjednoczone), reprezentujących ponad połowę ludności świata, zawarło Umowę w sprawie powołania Międzynarodowej Organizacji Energii Termojądrowej na rzecz wspólnej realizacji projektu ITER ([1]) („umowa ITER”), na mocy której utworzono Międzynarodową Organizację Energii Termojądrowej („Organizacja ITER”) z siedzibą w miejscowości Saint-Paul-lès-Durance (Bouches-du Rhône) we Francji. Organizacja ITER jest w pełni odpowiedzialna za budowę, obsługę, eksploatację i zakończenie działalności obiektów ITER.

(5) Na mocy umowy ITER wszystkie strony są zobowiązane wnosić swój wkład na rzecz Organizacji ITER za pośrednictwem odpowiednich podmiotów prawnych, zwanych „agencjami wewnętrznymi”. Aby umożliwić niezwłoczne przystąpienie do budowy obiektu ITER, a także biorąc pod uwagę fakt, że Euratom, jako gospodarz, będzie miał szczególne obowiązki jako członek Organizacji ITER, w tym obowiązek ponoszenia największego proporcjonalnie wkładu oraz odpowiedzialność za przygotowanie terenu pod obiekt, należy jak najszybciej powołać agencję wewnętrzną Euratomu.

(6) Euratom i Japonia zawarły umowę dwustronną w sprawie wspólnej realizacji działań w ramach szeroko zakrojonej koncepcji („umowa w sprawie szeroko zakrojonej koncepcji z Japonią”), określającą dodatkowe, wspólne prace badawcze w dziedzinie syntezy jądrowej w ramach szeroko zakrojonej koncepcji do szybkiego uzyskania energii termojądrowej, uzgodnionego podczas negocjacji w sprawie umowy ITER. Umowa w sprawie szeroko zakrojonej koncepcji z Japonią przewiduje, że działania w ramach szeroko zakrojonej koncepcji powinny być realizowane przez Euratom za pośrednictwem agencji wewnętrznej Euratomu, pełniącej rolę agencji wykonawczej.

(7) Dla osiągnięcia maksimum synergii i korzyści skali w kontekście „przyspieszonego” programu rozwoju syntezy jądrowej, który został zweryfikowany przez grupę niezależnych ekspertów na zlecenie ministrów właściwych do spraw badań naukowych podczas prezydencji belgijskiej, agencja wewnętrzna Euratomu powinna realizować także długoterminowy program działań mających na celu przygotowanie do budowy demonstracyjnego reaktora syntezy jądrowej z instalacjami towarzyszącymi w celu poprawy konkurencyjności europejskiego przemysłu w tej dziedzinie.

(8) W konkluzjach z posiedzenia w dniach 26–27 listopada 2003 r. Rada Europejska jednogłośną decyzją upoważniła Komisję do wysunięcia kandydatury Francji jako państwa przyjmującego ITER oraz miejscowości Cadarache na siedzibę ośrodka projektu ITER oraz postanowiła o umiejscowieniu agencji wewnętrznej Euratomu w Hiszpanii.

([1]) Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 62.

▼B

(9) Wobec fundamentalnego znaczenia, jakie projekt ITER oraz działania w ramach szeroko zakrojonej koncepcji mają dla wykorzystania syntezy jądrowej jako potencjalnie nieograniczonego, bezpiecznego, odnawialnego, przyjaznego dla środowiska i ekonomicznie konkurencyjnego źródła energii, konieczne jest powołanie agencji wewnętrznej Euratomu w formie wspólnego przedsięwzięcia, o którym mowa w rozdziale 5 Traktatu Euratom.

(10) Wspólne przedsięwzięcie, które powinno być odpowiedzialne za publiczne prace badawcze prowadzone w interesie europejskim i międzynarodowym oraz realizować zobowiązania wynikające z umów międzynarodowych, należy uznać za organizację międzynarodową w rozumieniu art. 151 ust. 1 lit. b) dyrektywy Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej ([1]), i za organizację międzynarodową w rozumieniu art. 23 ust. 1 tiret drugie dyrektywy Rady 92/12/EWG z dnia 25 lutego 1992 r. w sprawie ogólnych warunków dotyczących wyrobów objętych podatkiem akcyzowym, ich przechowywania, przepływu oraz kontrolowania ([2]), art. 22 dyrektywy 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. koordynującej procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych ([3]) oraz art. 15 dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi ([4]).

(11) Niniejsza decyzja ustanawia, na okres przewidziany we wspólnym przedsięwzięciu, kwotę odniesienia finansowego, które ilustruje wolę władzy prawodawczej i które pozostanie bez wpływu na uprawnienia władzy budżetowej określone w Traktacie.

(12) Wspólne przedsięwzięcie powinno mieć, z zastrzeżeniem uprzedniej konsultacji z Komisją, własny regulamin finansowy oparty na zasadach rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ([5]) („ramowe rozporządzenie finansowe”) i uwzględniający jego szczególne potrzeby operacyjne wynikające w szczególności z ciążących na nim zobowiązań międzynarodowych.

(13) W celu wzmocnienia międzynarodowej współpracy w dziedzinie badań naukowych udział we wspólnym przedsięwzięciu powinien być otwarty dla krajów, które zawarły z Euratomem umowy o współpracy w dziedzinie syntezy jądrowej, wiążące prowadzone przez nie programy z odpowiednimi programami Euratomu.

([1]) Dz.U. L 347 z 11.12.2006, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/138/WE (Dz.U. L 384 z 29.12.2006, str. 92).
([2]) Dz.U. L 76 z 23.3.1992, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2004/106/WE (Dz.U. L 359 z 4.12.2004, str. 30).
([3]) Dz.U. L 134 z 30.4.2004, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/97/WE (Dz.U. L 363 z 20.12.2006, str. 107).
([4]) Dz.U. L 134 z 30.4.2004, str. 114. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2006/97/WE.
([5]) Dz.U. L 357 z 31.12.2002, str. 72.

▼B

(14) Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie siódmego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) badań jądrowych i działań szkoleniowych (2007–2011) oraz szczegółowego programu wykonawczego do tego programu ramowego (zwanego dalej „7PR") stawia projekt ITER w centrum europejskiej strategii na rzecz rozwoju syntezy jądrowej i przewiduje wniesienie przez Euratom, za pośrednictwem wspólnego przedsięwzięcia, wkładu na rzecz Organizacji ITER, działań w ramach szeroko zakrojonej koncepcji i innych działań towarzyszących, związanych z przygotowaniem do budowy demonstracyjnych reaktorów syntezy jądrowej.

(15) W związku z koniecznością zapewnienia stabilnych warunków zatrudnienia i równego traktowania personelu, uwzględniając doświadczenia wyniesione ze wspólnego przedsięwzięcia JET, celem przyciągnięcia wyspecjalizowanej kadry naukowej i technicznej najwyższej klasy do całości personelu zatrudnionego w ramach wspólnego przedsięwzięcia zastosowanie będą mieć regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, ustanowione rozporządzeniem (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 ([1]) („regulamin pracowniczy").

(16) Biorąc pod uwagę fakt, że wspólne przedsięwzięcie nie ma służyć celom gospodarczym i odpowiada za zarządzanie uczestnictwem Euratomu w międzynarodowym projekcie badawczym w interesie publicznym, dla realizacji jego zadań niezbędne jest, aby do wspólnego przedsięwzięcia oraz jego dyrektora i personelu zastosowanie miał protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich z dnia 8 kwietnia 1965 r. ([2]).

(17) Wobec szczególnego charakteru działalności wspólnego przedsięwzięcia oraz jego znaczenia dla rozwoju badań w dziedzinie syntezy jądrowej, a także w celu wsparcia właściwego i oszczędnego gospodarowania przekazywanymi na jego rzecz środkami publicznymi, należy przyznać wspólnemu przedsięwzięciu wszystkie korzyści, o których mowa w załączniku III do Traktatu.

(18) Jako podmiot posiadający osobowość prawną, wspólne przedsięwzięcie powinno ponosić odpowiedzialność za swoje działania. Powinna istnieć możliwość zastrzeżenia w umowach zawartych przez wspólne przedsięwzięcie właściwości Trybunału Sprawiedliwości w sprawach rozstrzygania sporów wynikających z tych umów.

(19) Uwzględniając wynikające z postanowień tytułu II rozdziału 2 Traktatu prawa i obowiązki Wspólnoty w zakresie rozpowszechniania informacji, wspólne przedsięwzięcie powinno dokonać w tym zakresie odpowiednich ustaleń z Komisją.

(20) Pomiędzy wspólnym przedsięwzięciem a Hiszpanią powinna zostać zawarta umowa dotycząca lokalizacji biura, przywilejów i immunitetów oraz innego wsparcia, które Hiszpania ma zapewnić wspólnemu przedsięwzięciu.

([1]) Dz.U. L 56 z 4.3.1968, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1895/2006 (Dz.U. L 397 z 30.12.2006, str. 6).
([2]) Dz.U. 152 z 13.7.1967, str. 13. Protokół zmieniony Traktatem z Amsterdamu i Traktatem z Nicei.

▼B

(21) Niniejsza decyzja uwzględnia wyniki przeprowadzonych przez Komisję konsultacji, w szczególności pozytywną opinię Komitetu Konsultacyjnego Szczegółowego Programu Badań i Szkoleń Euratom w dziedzinie energii jądrowej (syntezy) na temat przedstawionych propozycji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Powołanie wspólnego przedsięwzięcia

1. Niniejszym powołuje się Europejskie Wspólne Przedsięwzięcie na rzecz Realizacji Projektu ITER i Rozwoju Energii Termojądrowej (*Fusion for Energy*) (zwane dalej „wspólnym przedsięwzięciem") na okres 35 lat od dnia 19 kwietnia 2007 r.

2. Do zadań wspólnego przedsięwzięcia należą:

a) wnoszenie wkładu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej („Euratom") na rzecz Międzynarodowej Organizacji Energii Termojądrowej ITER;

b) wnoszenie wkładu Euratomu na rzecz realizowanych wspólnie z Japonią działań w ramach szeroko zakrojonej koncepcji mających na celu szybkie uzyskanie energii termojądrowej;

c) przygotowanie i koordynację programu działań mających na celu przygotowanie do budowy demonstracyjnych reaktorów syntezy jądrowej wraz z instalacjami towarzyszącymi, w tym międzynarodowej instalacji napromieniowywania materiałów przeznaczonych do syntezy jądrowej (IFMIF) (*International Fusion Materials Irradiation Facility*).

3. Siedzibą wspólnego przedsięwzięcia jest Barcelona (Hiszpania).

4. Wspólne przedsięwzięcie uznaje się za organizację międzynarodową w rozumieniu art. 151 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2006/112/WE i za organizację międzynarodową w rozumieniu art. 23 ust. 1 tiret drugie dyrektywy 92/12/EWG, art. 22 lit. c) dyrektywy 2004/17/WE oraz art. 15 lit. c) dyrektywy 2004/18/WE.

Artykuł 2

Członkowie

Członkami wspólnego przedsięwzięcia są:

a) Euratom, reprezentowany przez Komisję;

b) państwa członkowskie Euratomu;

c) kraje trzecie, które zawarły z Euratomem umowy o współpracy w dziedzinie kontrolowanej syntezy jądrowej, wiążące prowadzone przez nie programy z odpowiednimi programami Euratomu, i które wyraziły wolę stania się członkami wspólnego przedsięwzięcia.

Artykuł 3

Statut

Niniejszym przyjmuje się statut wspólnego przedsięwzięcia zamieszczony w załączniku.

▼B

Artykuł 4

Finansowanie

1. Środki wymagane dla realizacji zadań przez wspólne przedsięwzięcie ustala się następująco:

a) w odniesieniu do zadań, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. a) – zgodnie z umową ITER;

b) w odniesieniu do zadań, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. b) – zgodnie z umową w sprawie szeroko zakrojonej koncepcji z Japonią;

▼M1

c) w odniesieniu do zadań, o których mowa w art. 1 ust. 2 lit. c) – zgodnie z programami badawczymi i szkoleniowymi przyjętymi zgodnie z art. 7 Traktatu lub w drodze innej decyzji przyjętej przez Radę.

▼B

2. Środki wspólnego przedsięwzięcia pochodzą z wkładu Euratomu, wkładów państwa przyjmującego ITER, rocznych składek i dobrowolnych wkładów wnoszonych przez członków wspólnego przedsięwzięcia innych niż Euratom oraz środków dodatkowych.

▼M1

Wkład krajów trzecich, które zawarły z Euratomem umowę o współpracy w dziedzinie badań naukowych nad energią jądrową, w tym nad kontrolowaną syntezą jądrową, które wiążą swoje programy badawcze z odpowiednimi programami Euratomu, określa się w odpowiedniej umowie o współpracy z Euratomem.

3. Wkład Euratomu na rzecz wspólnego przedsięwzięcia na lata 2014–2020 wynosi 2 915 015 000 (w wartościach bieżących).

_____

▼B

Artykuł 5

Regulamin finansowy

1. Wspólne przedsięwzięcie posiada odrębny regulamin finansowy oparty na zasadach ramowego rozporządzenia finansowego. W przypadkach gdy wymagają tego szczególne względy operacyjne wspólnego przedsięwzięcia i z zastrzeżeniem przeprowadzenia uprzedniej konsultacji z Komisją, regulamin finansowy wspólnego przedsięwzięcia („regulamin finansowy”) może odstąpić od ramowego rozporządzenia finansowego. ►M2 Wspólne przedsięwzięcie może przyznawać dotacje i nagrody zgodnie z zasadami swojego regulaminu finansowego. ◄

▼M2

_____

▼B

3. Absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsięwzięcia udzielane jest przez Parlament Europejski na zalecenie Rady.

▼M1

Artykuł 5a

Ochrona interesów finansowych Unii

1. Komisja przyjmuje odpowiednie środki zapewniające, w trakcie realizacji działań finansowanych na podstawie niniejszej decyzji, ochronę interesów finansowych Unii przez stosowanie środków zapobiegania nadużyciom finansowym, korupcji i innym nielegalnym działaniom, przez skuteczne kontrole oraz, w razie wykrycia nieprawidłowości, przez odzyskiwanie kwot nienależnie wypłaconych a także, w stosownych przypadkach, przez skuteczne, proporcjonalne i odstraszające sankcje.

2. Komisja lub jej przedstawiciele oraz Trybunał Obrachunkowy mają uprawnienia do audytu, na podstawie dokumentacji i w ramach kontroli i inspekcji na miejscu, wobec wszystkich beneficjentów dotacji, wykonawców, podwykonawców i innych osób trzecich, którzy otrzymują od Euratomu środki na podstawie niniejszej decyzji.

3. Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) może prowadzić dochodzenia, w tym kontrole i inspekcje na miejscu, zgodnie z przepisami i procedurami określonymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 883/2013 ([1]) oraz w rozporządzeniu Rady (Euratom, WE) nr 2185/96 ([2]) w celu ustalenia, czy doszło do nadużycia finansowego, korupcji lub innego nielegalnego działania ze skutkiem dla interesów finansowych Unii w związku z umową, decyzją lub kontraktem finansowanym na mocy niniejszej decyzji.

Bez uszczerbku dla ust. 2 i akapitu pierwszego niniejszego ustępu, w umowach o współpracy z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi, kontraktach, umowach i decyzjach wynikających ze stosowania niniejszej decyzji wyraźnie upoważnia się Komisję, Trybunał Obrachunkowy i OLAF do prowadzenia audytów, kontroli i inspekcji na miejscu.

▼M2

Artykuł 5aa

Ochrona interesów finansowych członków

Wspólne przedsięwzięcie zapewnia należytą ochronę interesów finansowych swoich członków poprzez przeprowadzanie lub zlecanie odpowiednich kontroli wewnętrznych i zewnętrznych.

▼M1

Artykuł 5b

Przegląd śródokresowy

Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, najpóźniej do dnia 31 grudnia 2017 r., sprawozdanie z postępów dokonanych we wdrażaniu niniejszej decyzji na podstawie informacji dostarczonych

([1]) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 883/2013 z dnia 11 września 2013 r. dotyczące dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1073/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady i rozporządzenie Rady (Euratom) nr 1074/1999 (Dz.U. L 248 z 18.9.2013, s. 1).

([2]) Rozporządzenie Rady (Euratom, WE) nr 2185/96 z dnia 11 listopada 1996 r. w sprawie kontroli na miejscu oraz inspekcji przeprowadzanych przez Komisję w celu ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich przed nadużyciami finansowymi i innymi nieprawidłowościami (Dz.U. L 292 z 15.11.1996, s. 2).

▼M1

przez wspólne przedsięwzięcie. W sprawozdaniu określa się wyniki wykorzystania wkładu Euratomu, o którym mowa w art. 4 ust. 3, w odniesieniu do zobowiązań i wydatków.

▼B

Artykuł 6

Pracownicy

Do personelu wspólnego przedsięwzięcia stosuje się regulamin pracowniczy oraz zasady przyjęte wspólnie przez instytucje Wspólnoty Europejskiej do celów stosowania regulaminu pracowniczego.

Artykuł 7

Przywileje i immunitety

Do wspólnego przedsięwzięcia oraz jego dyrektora i personelu stosuje się Protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich.

Artykuł 8

Korzyści

Państwa członkowskie przyznają wspólnemu przedsięwzięciu w ramach jego oficjalnej działalności i na czas jego istnienia wszystkie korzyści, o których mowa w załączniku III do Traktatu.

Artykuł 9

Odpowiedzialność i właściwość Trybunału Sprawiedliwości

1. Odpowiedzialność umowną wspólnego przedsięwzięcia regulują właściwe postanowienia umowy oraz prawo właściwe dla danej umowy.

Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich jest właściwy do orzekania na podstawie klauzuli arbitrażowej w umowie zawartej przez wspólne przedsięwzięcie.

2. W zakresie odpowiedzialności pozaumownej wspólne przedsięwzięcie naprawia szkody wyrządzone przez swoich pracowników podczas wykonywania przez nich obowiązków służbowych, zgodnie z ogólnymi zasadami wspólnymi dla systemów prawnych państw członkowskich.

Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich jest właściwy w sprawach rozstrzygania sporów dotyczących odszkodowań za takie szkody.

▼M2

3. Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej jest właściwy w sprawach wniesionych przeciwko wspólnemu przedsięwzięciu, w tym przeciwko decyzjom jego rady zarządzającej, na warunkach określonych w art. 263 i 265 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

▼B

4. Wszelkie wypłaty dokonywane przez wspólne przedsięwzięcie z tytułu odpowiedzialności, o której mowa w ust. 1 i 2, oraz poniesione w związku z tym koszty i wydatki, uważa się za wydatki wspólnego przedsięwzięcia i pokrywa z jego środków.

Artykuł 10

Rozpowszechnianie informacji

Wspólne przedsięwzięcie uzgadnia z Komisją odpowiednie postanowienia umożliwiające Wspólnocie wykonywanie jej praw i obowiązków wynikających z tytułu II rozdziału 2 Traktatu.

Artykuł 11

Umowa z państwem przyjmującym

Umowa pomiędzy wspólnym przedsięwzięciem a Hiszpanią jako państwem przyjmującym zostaje zawarta w terminie trzech miesięcy od powołania wspólnego przedsięwzięcia.

Artykuł 12

Stosowanie

Niniejsza decyzja stosuje się dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK

STATUT EUROPEJSKIEGO WSPÓLNEGO PRZEDSIĘWZIĘCIA NA RZECZ REALIZACJI PROJEKTU ITER I ROZWOJU ENERGII TERMOJĄDROWEJ

(*FUSION FOR ENERGY*)

Artykuł 1

Nazwa, siedziba i członkowie

1. Nazwa wspólnego przedsięwzięcia brzmi: „Europejskie wspólne przedsięwzięcie na rzecz realizacji projektu ITER i rozwoju energii termojądrowej (Fusion for Energy)” („wspólne przedsięwzięcie”).

2. Siedzibą wspólnego przedsięwzięcia jest Barcelona, Hiszpania.

3. Członkami wspólnego przedsięwzięcia są:

a) Europejska Wspólnota Energii Atomowej („Euratom”), reprezentowana przez Komisję;

b) państwa członkowskie Euratomu;

c) kraje trzecie, które zawarły z Euratomem umowę o współpracy w dziedzinie kontrolowanej syntezy jądrowej, wiążącą prowadzone przez nie programy z odpowiednimi programami Euratomu, i które wyraziły wolę uczestnictwa we wspólnym przedsięwzięciu.

Artykuł 2

Cele

Celami wspólnego przedsięwzięcia są:

1) wnoszenie wkładu Euratomu na rzecz Międzynarodowej Organizacji Energii Termojądrowej ITER („Organizacja ITER”), zgodnie z Umową w sprawie powołania Międzynarodowej Organizacji Energii Termojądrowej na rzecz Wspólnej Realizacji projektu ITER („umowa ITER”);

2) wnoszenie wkładu Euratomu na rzecz realizowanych wspólnie z Japonią działań w ramach szeroko zakrojonej koncepcji mających na celu szybkie uzyskanie energii termojądrowej („działania w ramach szeroko zakrojonej koncepcji”), zgodnie z dwustronną umową w sprawie wspólnej realizacji działań w ramach szeroko zakrojonej koncepcji („umowa w sprawie szeroko zakrojonej koncepcji z Japonią”);

3) przygotowanie i koordynację programu działań mających na celu przygotowanie do budowy demonstracyjnych reaktorów syntezy jądrowej wraz z instalacjami towarzyszącymi, w tym międzynarodowej instalacji napromieniowywania materiałów przeznaczonych do syntezy jądrowej IFMIF (*International Fusion Materials Irradiation Facility*).

Artykuł 3

Działania

1. Jako agencja wewnętrzna Euratomu do spraw ITER, w okresie obowiązywania umowy ITER wspólne przedsięwzięcie realizuje zdefiniowane w niej zobowiązania Euratomu wobec Organizacji ITER. W szczególności wspólne przedsięwzięcie:

a) nadzoruje przygotowania obiektu do realizacji projektu ITER;

▼B

b) dostarcza Organizacji ITER komponentów, sprzętu, materiałów i innych środków;

c) zarządza zamówieniami na podstawie ustaleń zawartych z Organizacją ITER oraz, w szczególności, zarządza związanymi z tym procedurami zapewnienia jakości;

d) przygotowuje i koordynuje udział Euratomu w naukowym i technicznym wykorzystaniu projektu ITER;

e) koordynuje badania naukowe i techniczne oraz prace rozwojowe w ramach wkładu Euratomu w Organizację ITER;

f) przekazuje wkład finansowy Euratomu na rzecz Organizacji ITER;

g) organizuje udostępnienie zasobów ludzkich na rzecz Organizacji ITER;

h) utrzymuje kontakty z Organizacją ITER i prowadzi wszelkie inne działania na rzecz realizacji umowy ITER.

2. Jako agencja wykonawcza w ramach umowy w sprawie szeroko zakrojonej koncepcji z Japonią, wspólne przedsięwzięcie realizuje zobowiązania Euratomu na rzecz realizacji działań w ramach szeroko zakrojonej koncepcji. W szczególności wspólne przedsięwzięcie:

a) dostarcza komponentów, sprzętu, materiałów i innych środków na potrzeby działań w ramach szeroko zakrojonej koncepcji;

b) przygotowuje i koordynuje udział Euratomu w realizacji działań w ramach szeroko zakrojonej koncepcji;

c) koordynuje badania naukowe i techniczne oraz prace rozwojowe;

d) przekazuje wkład finansowy Euratomu na potrzeby działań w ramach szeroko zakrojonej koncepcji;

e) organizuje udostępnienie zasobów ludzkich na potrzeby działań w ramach szeroko zakrojonej koncepcji;

f) prowadzi wszelkie inne działania niezbędne dla realizacji zobowiązań Euratomu w ramach realizacji umowy w sprawie szeroko zakrojonej koncepcji z Japonią.

3. W ramach przygotowań do budowy demonstracyjnych reaktorów syntezy jądrowej wraz z instalacjami towarzyszącymi, w tym IFMIF, wspólne przedsięwzięcie przygotowuje i koordynuje program prac badawczo-rozwojowych i projektowych wykraczający poza ITER oraz działania w ramach szeroko zakrojonej koncepcji.

4. Wspólne przedsięwzięcie podejmuje wszelkie inne działania w ramach realizacji ogólnych celów określonych w art. 2, w tym działania mające na celu podnoszenie świadomości społeczeństwa na temat wspólnego przedsięwzięcia i jego zadań.

▼B

Artykuł 4

Osobowość prawna

Wspólne przedsięwzięcie posiada osobowość prawną. Na terytorium każdego z jego członków posiada zdolność prawną i zdolność do czynności prawnych o najszerszym zakresie przyznanym osobom prawnym przez ich właściwe ustawodawstwa krajowe. Wspólne przedsięwzięcie może, w szczególności, zawierać umowy, otrzymywać licencje, nabywać lub zbywać majątek ruchomy i nieruchomy, zaciągać pożyczki i stawać przed sądem.

Artykuł 5

▼M2

Organy i komitety

▼B

1. Organami wspólnego przedsięwzięcia są rada zarządzająca i dyrektor.

▼M2

2. Radę zarządzającą wspierają komitet ds. administracji i zarządzania oraz biuro zgodnie z art. 8a i 9a.

2a. Komitetami wspólnego przedsięwzięcia są komitet ds. administracji i zarządzania, biuro, komitet ds. zamówień i umów oraz techniczny panel doradczy („komitety”).

3. Dyrektor zasięga porady komitetu ds. zamówień i umów zgodnie z art. 8b.

4. Rada zarządzająca i dyrektor zasięgają porady technicznego panelu doradczego zgodnie z art. 9.

▼B

Artykuł 6

Rada zarządzająca

1. Rada zarządzająca odpowiada za nadzorowanie wspólnego przedsięwzięcia w realizacji jego celów określonych w art. 2 oraz zapewnia bliską współpracę między wspólnym przedsięwzięciem i jego członkami w ramach prowadzonej przez nie działalności.

2. Każdy uczestnik wspólnego przedsięwzięcia jest reprezentowany w radzie zarządzającej przez dwóch przedstawicieli, z których jeden ma kompetencje naukowe lub techniczne w dziedzinach związanych z działalnością wspólnego przedsięwzięcia.

3. Rada zarządzająca przedstawia zalecenia i podejmuje decyzje w kwestiach należących do zakresu przedmiotowego niniejszego statutu oraz zgodnie z nim. W szczególności rada zarządzająca:

a) zatwierdza propozycje zmian niniejszego statutu zgodnie z art. 21;

▼M2

b) powołuje organy pomocnicze;

c) mianuje przewodniczących i członków komitetów oraz wszelkich organów pomocniczych powołanych na podstawie lit. b);

▼B

d) przyjmuje plan realizacji projektu, ►M2 program prac ◄, preliminarz zasobów, plan etatów oraz plan polityki kadrowej;

▼M2

e) przyjmuje budżet roczny (w tym szczegółowe części dotyczące kosztów administracyjnych i związanych z personelem) oraz wydaje opinię w sprawie rocznego sprawozdania finansowego;

▼B

f) sprawuje wobec dyrektora uprawnienia, o których mowa w art. 10 ust. 3;

g) zatwierdza podstawową strukturę organizacyjną wspólnego przedsięwzięcia;

h) przyjmuje regulamin finansowy oraz przepisy wykonawcze do niego, zgodnie z art. 13 ust. 1;

i) przyjmuje przepisy wykonawcze dotyczące personelu, o których mowa w art. 10 ust. 2 akapit drugi i w art. 10 ust. 4;

j) przyjmuje przepisy wykonawcze dotyczące udostępniania zasobów ludzkich na rzecz Organizacji ITER oraz na potrzeby działań w ramach szeroko zakrojonej koncepcji;

k) przyjmuje i stosuje środki i wytyczne mające na celu zwalczanie nadużyć i nieprawidłowości oraz odpowiednie postępowanie w przypadku ewentualnego konfliktu interesów;

l) zatwierdza umowę z państwem przyjmującym pomiędzy wspólnym przedsięwzięciem a Hiszpanią („państwo przyjmujące”), o której mowa w art. 18;

m) podejmuje decyzje dotyczące wszelkiego nabycia, sprzedaży i obciążenia hipoteką gruntów i innych praw do nieruchomości, a także ustanowienia wszelkich zabezpieczeń lub gwarancji, objęcia udziałów w innych przedsięwzięciach lub instytucjach oraz udzielania lub zaciągania pożyczek;

▼M2

n) zatwierdza zawieranie umów lub ustaleń dotyczących współpracy z krajami trzecimi i ich instytucjami, przedsięwzięciami lub osobami lub z organizacjami międzynarodowymi, z wyjątkiem ustaleń dotyczących zamówień związanych z działaniami określonymi w art. 3 ust. 1 lit. b)–c) i w art. 3 ust. 2 lit. a);

o) ocenia roczne sprawozdanie z postępów wspólnego przedsięwzięcia w odniesieniu do jego programu prac oraz środków;

▼B

p) w porozumieniu z Komisją przyjmuje przepisy dotyczące polityki przemysłowej, praw własności intelektualnej oraz rozpowszechniania informacji;

▼M2

_____

▼B

r) wykonuje wszelkie inne uprawnienia i sprawuje wszelkie inne funkcje, w tym powołuje organy pomocnicze, jakie mogą się okazać niezbędne dla wykonywania jego funkcji w ramach realizacji postawionych przed nim celów.

4. Prawa głosu członków wspólnego przedsięwzięcia są przedstawione w załączniku I. Głosy każdego z członków są niepodzielne.

5. Decyzje rady zarządzającej na podstawie ust. 3 lit. a) podejmowane są jednomyślnie.

▼B

Decyzje rady zarządzającej na podstawie ust. 3 lit. b)–m) podejmowane są większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów.

O ile nie postanowiono inaczej, wszystkie inne decyzje rady zarządzającej podejmowane są zwykłą większością całkowitej liczby głosów.

6. Euratom ma prawo do zgłaszania zastrzeżeń do decyzji rady zarządzającej, gdy uzna, że decyzja ta może być niezgodna z prawem wspólnotowym, w tym w szczególności ze zobowiązaniami międzynarodowymi Euratomu wynikającymi z umowy międzynarodowej ITER. Euratom przedstawia należyte uzasadnienie prawne takiego zastrzeżenia.

W takim przypadku decyzję zawiesza się i przekazuje sprawę wraz z opinią rady zarządzającej do Komisji w celu sprawdzenia zgodności decyzji z prawem.

▼M2

Komisja może zająć stanowisko w sprawie zgodności z prawem decyzji rady zarządzającej w terminie jednego miesiąca od przekazania jej sprawy, przy czym w przypadku niezajęcia stanowiska przez Komisję w tym terminie decyzję rady zarządzającej uznaje się za podtrzymaną.

Rada zarządzająca powtórnie analizuje swoją decyzję w świetle stanowiska Komisji, aby zapewnić przestrzeganie prawa wspólnotowego.

▼B

7. Na wniosek Euratomu rada zarządzająca wybiera spośród swoich członków przewodniczącego większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów. Kadencja przewodniczącego trwa dwa lata, z możliwością jednokrotnej reelekcji.

8. Posiedzenia rady zarządzającej zwoływane są przez przewodniczącego co najmniej dwa razy do roku. Posiedzenie rady zarządzającej może także zostać zwołane na wniosek zwykłej większości jej członków lub na wniosek dyrektora, lub Euratomu. W zwykłych okolicznościach posiedzenia odbywają się w siedzibie wspólnego przedsięwzięcia.

▼M2

9. O ile w konkretnych przypadkach nie postanowiono inaczej, w posiedzeniach rady zarządzającej uczestniczą dyrektor wspólnego przedsięwzięcia oraz przewodniczący komitetów.

10. Rada zarządzająca przyjmuje swój regulamin wewnętrzny większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów. Rada zarządzająca zatwierdza regulaminy wewnętrzne komitetów większością dwóch trzecich całkowitej liczby głosów.

———————

▼B

Artykuł 8

Dyrektor

1. Dyrektor pełni obowiązki naczelnego członka zarządu, odpowiadając za bieżące zarządzanie wspólnym przedsięwzięciem i będąc jego prawnym przedstawicielem.

2. Dyrektor jest powoływany przez radę zarządzającą na podstawie listy kandydatów zaproponowanych przez Komisję po opublikowaniu zaproszenia do składania kandydatur w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* i w innych periodykach lub na stronach internetowych. Dyrektor jest powoływany na okres pięciu lat. Po dokonaniu przez Euratom oceny pracy dyrektora w tym okresie i na wniosek Euratomu, rada zarządzająca może jednokrotnie przedłużyć kadencję dyrektora na kolejny okres nieprzekraczający pięciu lat.

▼B

3. Dyrektor podlega regulaminowi pracowniczemu urzędników Wspólnot Europejskich i warunkom zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, ustanowionym rozporządzeniem (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 („regulamin pracowniczy”), oraz zasadom przyjętym wspólnie przez instytucje Wspólnoty Europejskiej do celów stosowania regulaminu pracowniczego, chyba że niniejszy statut stanowi inaczej.

4. ►M2 Dyrektor wykonuje program prac i kieruje realizacją działań określonych w art. 3. Dyrektor dostarcza radzie zarządzającej, komitetowi wykonawczemu, naukowym radom programowym i ich organom pomocniczym wszelkich informacji niezbędnych do sprawowania powierzonych im funkcji. ◄

W szczególności dyrektor:

a) organizuje personel, kieruje nim i nadzoruje jego pracę oraz sprawuje wobec niego uprawnienia organu powołującego;

b) definiuje podstawową strukturę organizacyjną wspólnego przedsięwzięcia i przedstawia ją radzie zarządzającej do zatwierdzenia;

c) przygotowuje i regularnie aktualizuje plan realizacji projektu i ►M2 program prac ◄ wspólnego przedsięwzięcia oraz plan polityki kadrowej;

d) zgodnie z umową ITER oraz z umową z Japonią w sprawie szeroko zakrojonej koncepcji opracowuje regulacje wykonawcze dotyczące udostępniania zasobów ludzkich na rzecz Organizacji ITER oraz na potrzeby działań w ramach szeroko zakrojonej koncepcji;

e) zgodnie z regulaminem finansowym przygotowuje preliminarz zasobów i projekt rocznego budżetu, w tym plan etatów wspólnego przedsięwzięcia;

f) wykonuje budżet, prowadzi ewidencje i sporządza roczne sprawozdania finansowe zgodnie z regulaminem finansowym;

g) zapewnia właściwe zarządzanie finansami i kontrole wewnętrzne;

h) opracowuje regulacje w sprawie praw własności intelektualnej i polityki przemysłowej oraz w sprawie rozpowszechniania informacji;

i) sporządza roczne sprawozdanie z działalności wspólnego przedsięwzięcia przewidzianej w ►M2 programie prac ◄ i preliminarzu zasobów;

▼M2

j) przygotowuje wszelkie inne sprawozdania, na wniosek rady zarządzającej lub komitetów;

k) wspiera prace rady zarządzającej i komitetów, zapewniając im sekretariaty;

▼B

l) uczestniczy w posiedzeniach rady zarządzającej, chyba że postanowi ona inaczej, oraz uczestniczy w posiedzeniach komitetu wykonawczego;

m) zapewnia wspólnemu przedsięwzięciu dostęp do kompetencji naukowych i technicznych na potrzeby prowadzonych działań;

n) realizuje inne działania oraz w razie potrzeby przedstawia radzie zarządzającej inne propozycje w ramach realizacji celów wspólnego przedsięwzięcia.

▼M2

Artykuł 8a

Komitet ds. administracji i zarządzania

1. Na wniosek dyrektora lub rady zarządzającej komitet ds. administracji i zarządzania udziela porad lub zaleceń w określonych kwestiach związanych z planowaniem administracyjnym i finansowym wspólnego przedsięwzięcia oraz wykonuje wszelkie inne zadania, które mogą zostać mu zlecone przez radę zarządzającą.

2. Komitet ds. administracji i zarządzania przygotowuje w szczególności opinie i zalecenia dla rady zarządzającej w sprawie budżetu, rocznego sprawozdania finansowego, planu realizacji projektu, programu prac, preliminarza zasobów, planu etatów, planu polityki kadrowej oraz innych powiązanych kwestii.

3. Rada zarządzająca mianuje członków komitetu ds. administracji i zarządzania spośród przedstawicieli, posiadających odpowiednie doświadczenie zawodowe w dziedzinie administracji i zarządzania, nominowanych przez członków. Jednym członkiem komitetu jest Euratom.

4. Członkowie komitetu ds. administracji i zarządzania wykonują swoje obowiązki w ogólnym interesie wspólnego przedsięwzięcia.

5. Komitet ds. administracji i zarządzania przyjmuje swój regulamin wewnętrzny, który podlega uprzedniemu zatwierdzeniu przez radę zarządzającą.

Artykuł 8b

Komitet ds. zamówień i umów

1. Komitet ds. zamówień i umów przedstawia dyrektorowi zalecenia w sprawie strategii związanych z działaniami w zakresie zamówień i dotacji oraz zawieraniem umów i dalszą kontrolą ich realizacji, a także w innych powiązanych kwestiach.

2. Rada zarządzająca mianuje członków komitetu ds. zamówień i umów spośród osób o odpowiednim doświadczeniu zawodowym w kwestiach dotyczących umów i zamówień. Członkowie rady zarządzającej nie mogą być członkami komitetu ds. zamówień i umów.

3. Członkowie komitetu ds. zamówień i umów nie są zobowiązani stosować się do jakichkolwiek poleceń. Są oni niezależni przy wykonywaniu swoich obowiązków.

4. Komitet ds. zamówień i umów przyjmuje swój regulamin wewnętrzny, który podlega uprzedniemu zatwierdzeniu przez radę zarządzającą.

Artykuł 9

Techniczny panel doradczy

1. Techniczny panel doradczy w razie potrzeby doradza radzie zarządzającej i dyrektorowi w sprawach związanych z przyjęciem i wykonaniem planu realizacji projektu oraz programu prac.

2. Rada zarządzająca mianuje członków technicznego panelu doradczego spośród osób o odpowiednim doświadczeniu zawodowym w kwestiach naukowych i technicznych dotyczących syntezy jądrowej i powiązanych działań.

▼M2

3. Członkowie technicznego panelu doradczego nie są zobowiązani stosować się do jakichkolwiek poleceń. Muszą być niezależni przy wykonywaniu swoich obowiązków, w ogólnym interesie wspólnego przedsięwzięcia.

4. Techniczny panel doradczy przyjmuje swój regulamin wewnętrzny, który podlega uprzedniemu zatwierdzeniu przez radę zarządzającą.

Artykuł 9a

Biuro

1. Biuro wspiera radę zarządzającą w przygotowywaniu decyzji oraz wykonuje wszelkie inne zadania, które mogą zostać mu zlecone przez radę zarządzającą.

2. Członkami biura są przewodniczący rady zarządzającej, przewodniczący komitetów, przedstawiciel Euratomu i przedstawiciel państwa przyjmującego ITER. Rada zarządzająca może mianować dodatkowych członków biura.

3. Przewodniczącym biura jest przewodniczący rady zarządzającej.

4. Członkowie biura wykonują swoje obowiązki w ogólnym interesie wspólnego przedsięwzięcia.

5. Biuro przyjmuje swój regulamin wewnętrzny, który podlega uprzedniemu zatwierdzeniu przez radę zarządzającą.

▼B

Artykuł 10

Personel

1. Personel wspólnego przedsięwzięcia wspiera dyrektora w wykonywaniu przez niego obowiązków służbowych i z zasady powinien składać się z obywateli państw będących członkami wspólnego przedsięwzięcia.

2. Do personelu wspólnego przedsięwzięcia zastosowanie mają regulamin pracowniczy oraz zasady przyjęte wspólnie przez instytucje Wspólnoty Europejskiej do celów stosowania regulaminu pracowniczego.

Rada zarządzająca przyjmuje w porozumieniu z Komisją niezbędne przepisy wykonawcze, zgodnie z ustaleniami określonymi w art. 110 regulaminu pracowniczego.

3. Wspólne przedsięwzięcie ma względem swoich pracowników uprawnienia organu powołującego.

4. Rada zarządzająca może przyjmować przepisy umożliwiające oddelegowywanie do wspólnego przedsięwzięcia ekspertów krajowych z państw będących jego członkami.

▼M2

Artykuł 11

Program prac i preliminarz zasobów

Dyrektor przygotowuje co roku przedstawienie radzie zarządzającej planu realizacji projektu, preliminarz zasobów oraz szczegółowy roczny program prac i budżet.

▼B

Artykuł 12

Środki

1. Środki wspólnego przedsięwzięcia pochodzą z wkładu Euratomu, rocznych składek i dobrowolnych wkładów wnoszonych przez członków innych niż Euratom, wkładów państwa przyjmującego ITER oraz środków dodatkowych:

▼M2

a) wkład Euratomu wnoszony jest poprzez wspólnotowe programy badawcze i szkoleniowe przyjmowane zgodnie z art. 7 Traktatu lub w drodze innej decyzji przyjętej przez Radę;

▼B

b) roczne składki uczestników mają postać wkładów finansowych i wnoszone są zgodnie z załącznikiem II;

c) wkłady dobrowolne mogą mieć charakter pieniężny lub niepieniężny i nie są zaliczane na poczet składek rocznych;

d) wkłady państwa przyjmującego ITER;

e) środki dodatkowe mogą być pozyskiwane na warunkach zatwierdzonych przez radę zarządzającą.

2. Środki wspólnego przedsięwzięcia służą wyłącznie realizacji jego celów określonych w art. 2. Wartość wkładów niepieniężnych ustalana jest przez wspólne przedsięwzięcie. Bez uszczerbku dla art. 19, nie dokonuje się żadnych wypłat na rzecz uczestników wspólnego przedsięwzięcia przez rozdzielenie ewentualnej nadwyżki środków nad wydatkami.

Artykuł 13

Regulamin finansowy

1. Regulamin finansowy i przepisy wykonawcze do niego przyjmowane są przez radę zarządzającą.

2. Regulamin finansowy określa zasady regulujące ustanawianie i wykonywanie budżetu wspólnego przedsięwzięcia.

3. Regulamin finansowy jest zgodny z zasadami ogólnymi określonymi w załączniku III.

▼M2

Artykuł 14

Sprawozdanie roczne

Sprawozdanie roczne zawiera informacje na temat realizacji programu prac przez wspólne przedsięwzięcie. W szczególności sprawozdanie to obejmuje działania prowadzone przez wspólne przedsięwzięcie oraz ocenę wyników w odniesieniu do ustalonych celów i terminarza, ryzyka związanego z realizowanymi działaniami, wykorzystania środków i ogólnego funkcjonowania wspólnego przedsięwzięcia. Sprawozdanie roczne jest przygotowywane przez dyrektora, oceniane przez radę zarządzającą i przesyłane przez radę zarządzającą, wraz z dokonaną przez nią oceną, członkom, Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Komisji.

▼B

Artykuł 15

Roczne sprawozdanie finansowe i nadzór

1. W terminie dwóch miesięcy od zakończenia każdego roku budżetowego tymczasowe sprawozdania wspólnego przedsięwzięcia są przedstawiane Komisji oraz Trybunałowi Obrachunkowemu Wspólnot Europejskich („Trybunał Obrachunkowy").

Do dnia ►M2 1 czerwca ◄ po zakończeniu każdego roku budżetowego Trybunał Obrachunkowy przedstawia uwagi dotyczące tymczasowych sprawozdań wspólnego przedsięwzięcia.

W terminie sześciu miesięcy od zakończenia każdego roku budżetowego dyrektor przedstawia Komisji, Radzie, Parlamentowi Europejskiemu i Trybunałowi Obrachunkowemu ostateczne sprawozdania wspólnego przedsięwzięcia.

Przed dniem 30 kwietnia roku n + 2 Parlament Europejski, na zalecenie Rady stanowiącej większością kwalifikowaną, udziela dyrektorowi absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsięwzięcia za rok n.

2. Powołany decyzją Komisji 1999/352/WE/EWWiS/Euratom [1] Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) ma wobec wspólnego przedsięwzięcia i jego personelu takie same uprawnienia, jak wobec departamentów Komisji. Niezwłocznie po powołaniu wspólnego przedsięwzięcia przystępuje ono do porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 25 maja 1999 r. zawartego pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją, dotyczącego prowadzenia dochodzeń wewnętrznych przez OLAF [2]. Rada zarządzająca zatwierdza to przystąpienie, przyjmując środki niezbędne do ułatwienia prowadzenia dochodzeń wewnętrznych przez OLAF.

3. Wszystkie przyjmowane przez wspólne przedsięwzięcie decyzje i zawierane przez nie umowy muszą stanowić wyraźnie, że OLAF i Trybunał Obrachunkowy mogą przeprowadzać na miejscu badanie dokumentów wszystkich wykonawców i podwykonawców, którzy otrzymali środki wspólnotowe, w tym badanie dokumentów w siedzibie ostatecznego beneficjenta.

▼M2

Artykuł 15a

Tworzenie sieci kontaktów z wyznaczonymi organizacjami w dziedzinie badań naukowych i technologicznych dotyczących syntezy jądrowej

1. W celu wspierania swoich działań wspólne przedsięwzięcie korzysta z wiedzy i obiektów powstałych dzięki właściwym publicznym organizacjom badawczym działającym w dziedzinie badań i rozwoju dotyczących syntezy jądrowej.

2. Rada zarządzająca, działając na wniosek dyrektora, sporządza przeznaczony do wiadomości publicznej wykaz wyznaczonych przez członków właściwych organizacji, które mogą prowadzić – indywidualnie lub w ramach sieci – działania badawczo-rozwojowe wspierające zadania wspólnego przedsięwzięcia. Działania te mogą się kwalifikować do wsparcia finansowego ze strony wspólnego przedsięwzięcia.

3. Ustalenia wykonawcze dotyczące stosowania ust. 1 i 2 niniejszego artykułu zapewniają przejrzystość i konkurencję między publicznymi organizacjami badawczymi oraz są określone w regulaminie finansowym i przepisach wykonawczych do niego, o których mowa w art. 13 i załączniku III.

[1] Dz.U. L 136 z 31.5.1999, str. 20.
[2] Dz.U. L 136 z 31.5.1999, str. 15.

▼B

Artykuł 16

Przystąpienie

1. Wraz z przystąpieniem do Euratomu każde nowe państwo członkowskie Unii Europejskiej staje się członkiem wspólnego przedsięwzięcia.

2. Każdy kraj trzeci, które zawiera z Euratomem umowę o współpracy w dziedzinie kontrolowanej syntezy jądrowej, wiążącą prowadzone przez niego programy z odpowiednimi programami Euratomu, oraz wyrazi wolę uczestnictwa we wspólnym przedsięwzięciu, staje się członkiem wspólnego przedsięwzięcia.

Artykuł 17

Czas trwania

Wspólne przedsięwzięcie powołuje się na okres 35 lat od dnia 19 kwietnia 2007 r.

Artykuł 18

Wsparcie ze strony państwa przyjmującego

Pomiędzy wspólnym przedsięwzięciem a państwem przyjmującym zawiera się umowę dotyczącą w szczególności zapewnienia siedziby i wsparcia.

Artykuł 19

Likwidacja

1. Wspólne przedsięwzięcie podlega likwidacji na zakończenie okresu, o którym mowa w art. 17, lub w następstwie decyzji Rady.

2. Do celów przeprowadzenia procedury likwidacji wspólnego przedsięwzięcia rada zarządzająca wyznacza jednego lub więcej likwidatorów, którzy stosują się do wydawanych przez nią poleceń.

3. Podczas likwidacji wspólne przedsięwzięcie zwraca państwu przyjmującemu wszelkie obiekty udostępnione przez nie w ramach wsparcia na podstawie zawartej z nim umowy, o której mowa w art. 18.

4. Po rozdysponowaniu udostępnionych w ramach wsparcia obiektów w sposób określony w ust. 3, pozostały majątek jest wykorzystywany na pokrycie zobowiązań wspólnego przedsięwzięcia oraz kosztów związanych z jego likwidacją. Ewentualna nadwyżka lub niedobór są, odpowiednio, rozdzielane pomiędzy istniejących w czasie likwidacji uczestników wspólnego przedsięwzięcia lub przez nich pokrywane – proporcjonalnie do sumy wkładów faktycznie wniesionych na rzecz wspólnego przedsięwzięcia.

Artykuł 20

Własność i cesja praw

1. Wszystkie środki własne, aktywa materialne i niematerialne oraz finansowe wytworzone lub nabyte przez wspólne przedsięwzięcie stanowią jego własność, chyba że Komisja i wspólne przedsięwzięcie uzgodnią inaczej.

▼B

2. Uczestnicy wspólnego przedsięwzięcia oraz krajowe organizacje zajmujące się syntezą jądrową oferują przekazanie nieodpłatnie na rzecz przedsięwzięcia każdego tytułu prawnego oraz wszelkich praw i obowiązków, z udziałem lub przy wsparciu Euratomu, wynikających ze związanych z działalnością wspólnego przedsięwzięcia umów i zamówień zawartych bądź złożonych przed jego powołaniem.

3. Wspólne przedsięwzięcie może przejąć każdą umowę i każde zamówienie, o których mowa w ust. 2.

Artykuł 21

Zmiany

1. Każdy członek wspólnego przedsięwzięcia może wystąpić do rady zarządzającej o zmianę niniejszego statutu.

Jednak wnioski o zmianę systemu głosowania i praw głosu oraz określanie prawa głosu nowych członków wnosi Euratom.

2. Po zatwierdzeniu przez radę zarządzającą wniosek jest przedstawiany Komisji.

3. Komisja zwróci się do Rady z wnioskiem o zatwierdzenie proponowanych zmian zgodnie z art. 50 Traktatu.

Artykuł 22

Rozwiązywanie sporów

1. Bez uszczerbku dla art. 154 Traktatu, wszelkie spory pomiędzy członkami wspólnego przedsięwzięcia albo pomiędzy jednym lub większą liczbą członków a wspólnym przedsięwzięciem dotyczące interpretacji lub stosowania niniejszego statutu, które nie zostaną rozstrzygnięte w drodze mediacji rady zarządzającej, mogą na wniosek każdej ze stron sporu zostać skierowane do trybunału arbitrażowego.

2. Trybunał arbitrażowy powoływany jest do rozpatrzenia każdej sprawy oddzielnie. W skład trybunału wchodzi trzech członków mianowanych wspólnie przez strony sporu. Członkowie trybunału arbitrażowego wybierają ze swego grona przewodniczącego.

3. W przypadku gdy strony sporu nie mianują członków trybunału arbitrażowego w terminie dwóch miesięcy od daty złożenia wniosku o wniesienie sporu przed trybunał arbitrażowy, lub gdy w terminie miesiąca od mianowania członkowie trybunału nie wybiorą przewodniczącego, członków lub przewodniczącego trybunału arbitrażowego mianuje prezes Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich na wniosek jednej ze stron sporu.

4. Trybunał arbitrażowy podejmuje decyzje większością głosów. Decyzja trybunału jest wiążąca i ostateczna.

▼B

ZAŁĄCZNIK I DO STATUTU WSPÓLNEGO PRZEDSIĘWZIĘCIA

PRAWA GŁOSU W RADZIE ZARZĄDZAJĄCEJ

Podział praw głosu członków rady zarządzającej przedstawia się następująco:

Euratom	5
Austria	2
Belgia	2
Bułgaria	1
▼M2 Chorwacja	2
▼B Cypr	1
Republika Czeska	2
Dania	2
Estonia	1
Finlandia	2
Francja	5
Grecja	2
Niemcy	5
Węgry	2
Irlandia	2
Włochy	5
Łotwa	2
Litwa	2
Luksemburg	1
Malta	1
Polska	3
Portugalia	2
Rumunia	2
Słowacja	2
Słowenia	2
Szwecja	2
Szwajcaria	2
Hiszpania	3
Niderlandy	2
Zjednoczone Królestwo	5

▼B

ZAŁĄCZNIK II DO STATUTU WSPÓLNEGO PRZEDSIĘWZIĘCIA

ROCZNE SKŁADKI CZŁONKÓW

1. Członkowie inni niż Euratom wnoszą roczne składki na rzecz wspólnego przedsięwzięcia.

▼M2

2. Sumę rocznych składek członków za rok n oblicza się na podstawie rocznych środków potrzebnych na zarządzanie wspólnym przedsięwzięciem w danym roku, przyjętych przez radę zarządzającą w preliminarzu zasobów.

▼B

3. Suma rocznych składek nie może przekraczać 10 % rocznych środków potrzebnych na zarządzanie wspólnym przedsięwzięciem, o których mowa w pkt 2.

4. O ile rada zarządzająca nie postanowi jednomyślnie inaczej, na roczną składkę każdego z członków wspólnego przedsięwzięcia składają się:

   a) składka minimalna w wysokości 0,1 % sumy rocznych składek, określonej w pkt 2;

   b) składka dodatkowa obliczana proporcjonalnie do udziału finansowego Euratomu ([1]) (wyrażonego w euro) w nakładach poniesionych przez danego członka w ramach wspólnotowego programu badań w dziedzinie syntezy jądrowej w roku n–2, bez uwzględniania dobrowolnego udziału w zobowiązaniach Euratomu zawartych w umowie w sprawie szerszego podejścia z Japonią;

▼M2

   c) rada zarządzająca może postanowić, że w przypadku gdy państwo członkowskie nie wpłaca swojej składki w terminie, zwłoka ta może stanowić podstawę do naliczania odsetek.

([1]) Z wyłączeniem udziału finansowego Euratomu w funkcjonowaniu JET.

▼B

ZAŁĄCZNIK III DO STATUTU WSPÓLNEGO PRZEDSIĘWZIĘCIA

REGULAMIN FINANSOWY: ZASADY OGÓLNE

1. Regulamin finansowy musi być zgodny z następującymi zasadami budżetowymi:

   a) jednolitości i rzetelności budżetowej;

   b) jednoroczności;

   c) równowagi;

   d) jednostki rozliczeniowej;

   e) uniwersalności;

   f) specyfikacji;

   g) należytego zarządzania finansami;

   h) przejrzystości.

2. Wspólne przedsięwzięcie wprowadza standardy i mechanizmy kontroli wewnętrznej, w tym zasady obiegu środków finansowych oraz procedury operacji finansowych.

▼M2

3. Wspólne przedsięwzięcie powołuje wewnętrzną strukturę kontrolną.

▼B

4. Niezależnie od zasady równowagi, o której mowa w pkt 1 lit. c), wspólne przedsięwzięcie ma możliwość zaciągania pożyczek zgodnie z art. 4 niniejszego statutu, po uzyskaniu akceptacji rady zarządzającej i na warunkach określonych w regulaminie finansowym.

5. W regulaminie finansowym określa się w szczególności:

   a) rok budżetowy, który rozpoczyna się pierwszego dnia stycznia, a kończy ostatniego dnia grudnia;

   b) zasady i procedury dotyczące wieloletniego planu realizacji projektu i preliminarza zasobów, ich formatu i struktury, w tym środki i szacunki budżetowe na okres pięciu lat;

   c) zasady i procedury dotyczące ►M2 rocznego programu prac ◄ i preliminarza zasobów oraz ich formatu i struktury, w tym środki i szacunki budżetowe na okres dwóch lat;

   d) zasady i procedury dotyczące przygotowywania i zatwierdzania rocznych budżetów oraz ich wykonania, w tym procedury dotyczące zobowiązań i płatności;

   e) zasady odzyskiwania środków oraz zasady dotyczące odsetek od środków wnoszonych przez członków;

▼M2

   f) zasady i procedury dotyczące wewnętrznej kontroli finansowej, w tym przekazane uprawnienia;

▼B

g) zasady i procedury dotyczące metodyki kalkulacji i przekazywania wpłat wkładów przez członków wspólnego przedsięwzięcia;

h) zasady i procedury dotyczące zarządzania środkami, w tym procedury zakupu, sprzedaży i wyceny aktywów materialnych i niematerialnych;

i) zasady i procedury dotyczące prowadzenia i przedstawiania rachunkowości i ewidencji, jak również opracowywania i przedstawiania bilansu rocznego;

j) zasady i procedury dotyczące postępowania w przypadku konfliktu interesów oraz zgłaszania podejrzewanych nieprawidłowości i nadużyć finansowych;

▼M2

k) zasady zarządzania dotacjami.

Do celów lit. d) zobowiązania budżetowe dotyczące działań realizowanych w okresie dłuższym niż jeden rok budżetowy można rozkładać na kilka lat w rocznych ratach.

▼B

6. Wspólne przedsięwzięcie prowadzi rachunkowość memoriałową zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości i sprawozdawczości finansowej. Wpływy i wydatki są oddzielnie zarządzane i rozliczane w rocznych sprawozdaniach finansowych, z uwzględnieniem wykonania budżetu w zakresie zobowiązań i płatności łącznie z kosztami administracyjnymi. Wspólne przedsięwzięcie nie prowadzi indywidualnych rachunków uczestników, ale rozlicza się z zebranych rocznych składek i podjętych działań.

7. Plan powołania wspólnego przedsięwzięcia jest przygotowywany w porozumieniu z Komisją i zgodnie z art. 46 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ([1]).

8. Komisja, Rada i Parlament Europejski otrzymują informacje dotyczące szacunkowej wysokości dochodów i wydatków, rachunkowości operacyjnej oraz bilansu wspólnego przedsięwzięcia za każdy rok budżetowy.

9. Wspólne przedsięwzięcie przyjmuje przepisy i zasady tworzące system składania zamówień, zintegrowany i zgodny z systemem składania zamówień Organizacji ITER oraz uwzględniający szczególne potrzeby operacyjne wspólnego przedsięwzięcia, wynikające między innymi z zobowiązań międzynarodowych, i umożliwiający tym samym wspólnemu przedsięwzięciu sprawne i punktualne składanie zaplanowanych zamówień.

▼M2

10. Wspólne przedsięwzięcie przyjmuje przepisy i zasady dotyczące ustanowienia sieci z wyznaczonymi organizacjami, o których mowa w art. 15a statutu. Zasady te zapewniają przejrzystość i konkurencję między europejskimi publicznymi organizacjami badawczymi oraz określają w szczególności kryteria włączenia danej organizacji do wykazu właściwych organizacji wyznaczonych przez członków.

([1]) Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, str. 1).